

Số: 21 /QĐ-TĐTS

Hà Nội, ngày 25 tháng 1 năm 2013

## QUYẾT ĐỊNH

V/v: Phê duyệt Kế hoạch đấu thầu đợt 5 - Dự án Thủy điện Trung Sơn

### CHỦ TỊCH

#### CÔNG TY TNHH MTV THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN

Căn cứ Luật đấu thầu số 61/2005/QH11 ngày 29/11/2005 của Quốc hội Nước CHXHCN Việt Nam;

Căn cứ Luật đấu thầu sửa đổi số 38/2009/QH12 ngày 29/6/2009 của Quốc hội Nước CHXHCN Việt Nam;

Căn cứ Nghị định số 85/2009/NĐ-CP ngày 15/10/2009 của Chính phủ Nước CHXHCN Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 595/QĐ-EVN ngày 10/10/2008 của EVN, về việc: Phê duyệt Dự án đầu tư xây dựng công trình Thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Quyết định số 324/QĐ-EVN ngày 21/5/2010 của EVN, về việc: phê duyệt Thiết kế kỹ thuật công trình Thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Quyết định số 763/QĐ-EVN ngày 19/11/2010 của EVN, về việc phê duyệt Kế hoạch đấu thầu đợt 3 và hiệu chỉnh Kế hoạch đấu thầu đợt 2 - Dự án Thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Quyết định số: 106/QĐ-EVN ngày 03/3/2011 của Hội đồng thành viên Tập đoàn Điện lực Việt Nam về việc Thành lập Công ty TNHH MTV Thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Quyết định số: 130/QĐ-EVN ngày 17/3/2011 của Hội đồng thành viên Tập đoàn Điện lực Việt nam về việc Phê duyệt Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty TNHH MTV Thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Quyết định số 486/QĐ-EVN ngày 15/8/2011 của Tập đoàn Điện lực Việt Nam v/v Phê duyệt Tổng mức đầu tư hiệu chỉnh – Công trình Thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Quyết định số 74/QĐ-EVN ngày 31/01/2012 của EVN, về việc phê duyệt tiến độ thực hiện đầu tư XD CB công trình Thủy điện Trung Sơn năm 2012;



Căn cứ Quyết định số 120/QĐ-EVN ngày 22/02/2012 của EVN, về việc phê duyệt Kế hoạch đấu thầu đợt 4 và hiệu chỉnh Kế hoạch đấu thầu đợt 3 - Dự án Thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Hướng dẫn của Ngân hàng thế giới về mua sắm bằng vốn vay IBRD và tín dụng IDA (Lập tháng 5/2004, sửa đổi tháng 10/2006).

Xét Tờ trình số : TTr- P2 ngày / /2013 của Phòng Kế hoạch - Đấu thầu về việc: Phê duyệt hiệu chỉnh Kế hoạch đấu thầu đợt 5 - Dự án Thủy điện Trung Sơn;

Theo đề nghị của ông Trưởng phòng Kế hoạch - Đấu thầu.

## QUYẾT ĐỊNH

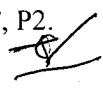
**Điều 1.** Phê duyệt hiệu chỉnh Kế hoạch đấu thầu đợt 5 - Dự án Thủy điện Trung Sơn với các nội dung nêu trong Phụ lục kèm theo, thay thế cho Quyết định số 66/QĐ-TĐTS ngày 03/05/2012.

**Điều 2.** Các ông (bà) Trưởng phòng Phòng Kế hoạch - Đấu thầu, các Phòng, Ban chức năng tổ chức thực hiện Kế hoạch đấu thầu đợt 5 nêu tại điều 1 theo quy định hiện hành nhằm đảm bảo tiến độ của Dự án.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký.

*Nơi nhận:*

- Như điều 2;
- Lưu VT, P2.



CHỦ TỊCH 



**Ngô Việt Hải**

**PHỤ LỤC 1 : TỔNG HỢP CÁC GÓI THẦU ĐỀ NGHỊ HIỆU CHÍNH KHĐT (NGUỒN VỐN WB)**  
**DỰ ÁN THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN**  
**(Kèm theo Quyết định số: 21/QĐ - TĐTS ngày 25 tháng 4 năm 2013)**

Tỷ giá tạm tính USD=20.825 Đồng

Đơn vị : Triệu đồng

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Hình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú	
A	<b>XÂY LẬP VÀ CUNG CẤP HÀNG HÓA</b>										
I	<b>Hợp phần III: Quản lý tác động Môi trường và Xã hội</b>										
1	W-EMP-01	Nâng cấp và cải tạo trạm y tế xã	1.300,00	WB	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QIII/2013	Theo đơn giá	60 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu	
2	G-EMP-02	Mua sắm thiết bị dụng cụ y tế và thuốc phòng và chữa bệnh cho các trạm y tế tại các xã bị ảnh hưởng	1.200,00	WB	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QIII/2013	Theo đơn giá	12 tháng	H.Chỉnh tên gói thầu và thời gian đấu thầu	
3	W-EMP-03	Xây dựng trạm, bổ sung mốc khu bảo tồn	450,00	WB	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QII/2013	Theo đơn giá	12 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu	
4	G-EMP-04	Mua sắm thiết bị hỗ trợ khu bảo tồn	950,00	WB	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QII/2013	Trọn gói	12 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu	
II	<b>Hợp phần IV: Phát triển và nâng cao Năng lực</b>										
1	G-RE-11	Mua sắm thiết bị truyền thông	1.804,03	WB	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QII/2013	Trọn gói	12 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu	

**PHỤ LỤC 1 : TỔNG HỢP CÁC GÓI THẦU ĐỀ NGHỊ HIỆU CHỈNH KHĐT (NGUỒN VỐN WB)  
DỰ ÁN THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN**

*(Kèm theo Quyết định số: 21/QĐ - TĐTS ngày 25 tháng 2 năm 2013)*

*Tỷ giá tạm tính 1USD=20.825 Đồng*

*Đơn vị : Triệu đồng*

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Hình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
B	<b>TƯ VẤN</b>		<b>41.494,72</b>							
II	<b>Hợp phần I: Thi công đập và các công trình phụ trợ</b>		<b>11.999,65</b>							
1	C-MW-04	Ban cố vấn kỹ thuật dự án (Phục vụ an toàn đập) "PTAP"	<b>11.999,65</b>	WB	Lựa chọn tư vấn cá nhân (IC)	1 túi hồ sơ	QI/2013	Theo thời gian	72 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu
II	<b>Hợp phần III: Quản lý tác động Môi trường và Xã hội</b>		<b>18.800,00</b>							
1	C-RE-07	Nâng cao năng lực các bên tham gia thực hiện RLDP	<b>1.000,00</b>	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QI/2013	Trọn gói	24 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu
2	C-EMP-04.2	Tư vấn thực hiện nhân rộng các gói CLIP	<b>11.100,00</b>	WB	Chất lượng và chi phí (QCBS)	2 túi hồ sơ	QII/2013	Trọn gói	60 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu
3	C-EMP-24	Hỗ trợ kỹ thuật về quản lý văn hoá vật thể.	<b>800,00</b>	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QII/2013	Theo thời gian	48 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu
4	C-EMP-07	Hỗ trợ kỹ thuật về y tế và đánh giá nhu cầu nâng cấp hệ thống y tế xã bị ảnh hưởng	<b>500,00</b>	WB	Lựa chọn tư vấn cá nhân (IC)	1 túi hồ sơ	QI/2013	Theo thời gian	12 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu và hình thức hợp đồng
5	C-EMP-10	Chương trình giám sát tác động đến loài quý hiếm và nâng cao năng lực cán bộ về đa dạng sinh học.	<b>1.700,00</b>	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QII/2013	Trọn gói	48 tháng	Gộp 02 gói thầu, H.Chỉnh thời gian đấu thầu
6	C-EMP-13	Nghiên cứu và đánh giá bảo tồn loài Hồ	<b>1.800,00</b>	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QII/2013	Theo thời gian	48 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu

**PHỤ LỤC 1 : TỔNG HỢP CÁC GÓI THẦU ĐỀ NGHỊ HIỆU CHỈNH KHĐT (NGUỒN VỐN WB)  
DỰ ÁN THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN**

*(Kèm theo Quyết định số: 21 /QĐ - TĐTS ngày 25 tháng 4 năm 2013 )*

*Tỷ giá tạm tính 1USD=20.825 Đồng*

*Đơn vị : Triệu đồng*

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Hình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
7	C-EMP-19	Mô hình chất lượng nước - Tối ưu hoá việc quản lý chất lượng nước hồ chứa	1.900,00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIII/2013	Theo thời gian	60 tháng	H.Chính thời gian đấu thầu
<b>III</b>	<b>Hợp phần IV: Phát triển và nâng cao Năng lực</b>		<b>10.695,07</b>							
1	C-RE-09	Đào tạo nâng cao năng lực cho cán bộ QLDA (Công ty TNHH MTV thủy điện Trung Sơn)	4.104,36	WB	Dựa trên năng lực tư vấn, Tư vấn cá nhân, Thực chi và hội thảo (CQS/IC/SOE/Workshop )	1 túi hồ sơ	QII/2013	Theo thời gian/ trọn gói	36 tháng	Nhiều Hợp đồng, H.Chính thời gian đấu thầu
2	C-RE-15	Tham quan thực tế các dự án đã thực hiện cho cán bộ QLDA (Công ty TNHH MTV thủy điện Trung Sơn)	4.636,83	WB	Dựa trên năng lực tư vấn, Tư vấn cá nhân, Thực chi và hội thảo (CQS/IC/SOE/Workshop )	1 túi hồ sơ	QI/2013	Theo thời gian/ trọn gói	36 tháng	Nhiều Hợp đồng, H.Chính thời gian đấu thầu
3	C-RE-14	Trợ giúp đấu thầu cho các gói thầu của công trình.	1.703,88	WB	Lựa chọn tư vấn cá nhân (IC)	1 túi hồ sơ	QI/2013	Theo thời gian	36 tháng	H.Chính thời gian đấu thầu
4	C-RE-18	Đào tạo cho cán bộ Công ty TNHH MTV thủy điện Trung Sơn về công tác phòng chống tham nhũng.	250,00	WB	Lựa chọn tư vấn cá nhân (IC)	1 túi hồ sơ	QI/2013	Theo thời gian	01 tháng	H.Chính thời gian đấu thầu
	<b>TỔNG CỘNG</b>		<b>47.198,75</b>							

**Ghi chú:** Các gói thầu có giá tạm tính cần phải được phê duyệt dự toán/chi phí trước khi mở thầu

**PHỤ LỤC 2 : TỔNG HỢP CÁC GÓI THẦU ĐỀ NGHỊ HIỆU CHỈNH KHĐT (NGUỒN VỐN EVN)**

**DỰ ÁN THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN**

*(Kèm theo Quyết định số: 21 /QĐ - TĐTS ngày 25 tháng 2 năm 2013)*

*Đơn vị : Triệu đồng*

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Hình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
A	Bảo hiểm		156,00							
1	BH-06	Bảo hiểm xây lắp TBA 110 KV , nhánh rẽ, và đường dây 35kV cấp điện thi công.	156,00	EVN	Chỉ định thầu	1 túi hồ sơ	Q1/2013	Theo tỷ lệ phần trăm	12 tháng	H.Chỉnh thời gian đấu thầu
<b>TỔNG CỘNG</b>			<b>156,00</b>							

**PHỤ LỤC 3 : TỔNG HỢP TÁCH GÓI THẦU G-RB-09 THÀNH 03 GÓI THẦU TRONG KHDT (NGUỒN VỐN WB)  
DỰ ÁN THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN**

*(Kèm theo Quyết định số: 21 /QĐ - TĐTS ngày 25 tháng 1 năm 2013)*

*Tỷ giá tạm tính 1USD=20.825 Đồng*

*Đơn vị : Triệu đồng*

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Hình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
A	<b>Tách gói thầu G-RB-09</b>		<b>1.816,26</b>							
1	<b>G-RB-09.a</b>	Mua sắm phương tiện 02 xe bán tải (Pick up) phục vụ công tác giám sát thi công đường của Công ty TNHH MTV thủy điện Trung Sơn.	1.240,00	WB	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QIII/2012	Trọn gói	03 tháng	Đã thực hiện
2	<b>G-RB-09.b</b>	Mua sắm trang thiết bị hỗ trợ và phục vụ công tác giám sát thi công đường cho Công ty TNHH MTV thủy điện Trung Sơn.	100,00	WB	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QI/2013	Trọn gói	03 tháng	<b>Tách thành gói thầu mới, giá gói thầu tạm tính</b>
3	<b>G-RB-09.c</b>	Mua sắm thiết bị chuyên dùng phục vụ công tác giám sát thi công đường cho Công ty TNHH MTV thủy điện Trung Sơn.	476,26	WB	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QI/2013	Trọn gói	03 tháng	<b>Tách thành gói thầu mới, giá gói thầu tạm tính</b>
	<b>TỔNG CỘNG</b>		<b>1.816,26</b>							

**Ghi chú:** Các gói thầu có giá tạm tính cần phải được phê duyệt dự toán/chi phí trước khi mở thầu

**PHỤ LỤC 4 : BỔ SUNG CÁC GÓI THẦU MỚI TRONG KHDT (NGUỒN VỐN EVN)**  
**DỰ ÁN THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN**  
*(Kèm theo Quyết định số: 21 /QĐ - TĐTS ngày 25 tháng 1 năm 2013)*

*Đơn vị : Triệu đồng*

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Hình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
<b>I</b>	<b>Hàng Hóa</b>		<b>930,81</b>							
1	HH-VP-01	Trang thiết bị văn phòng (Bàn ,ghế, giường, tủ ...)	170,76	EVN	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QI/2013	Đơn giá	03 tháng	Giai đoạn I
2	HH-VP-02	Thiết bị điện tử ( Máy tính, máy in, máy Fax, máy photo...)	469,04	EVN	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QI/2013	Đơn giá	03 tháng	Giai đoạn I
	HH-VP-03	Đồ dùng điện ( Máy đun nước, quạt, ti vi, tủ lạnh...)	109,95	EVN	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QI/2013	Đơn giá	03 tháng	Giai đoạn I
3	HH-VP-04	Dụng cụ phục vụ sinh hoạt ( Bếp ga, chần ga gối đệm...)	181,06	EVN	Chào hàng cạnh tranh	01 túi hồ sơ	QI/2013	Đơn giá	03 tháng	Giai đoạn I
	<b>TỔNG CỘNG</b>		<b>930,81</b>							

Ghi chú: Các gói thầu có giá tạm tính cần phải được phê duyệt dự toán/chi phí trước khi mở thầu

